



町花ファイリソシンカ



町木センダン

ちやたん

2013. 11

NO. 436



●第66回北谷町総合運動体育大会 陸上競技

9月8日(日)、北谷公園陸上競技場にて、第66回北谷町総合運動体育大会の最終種目である陸上競技が行われました。(関連p3)

◆ 目次 ◆

第五次北谷町総合計画基本構想が議決されました! 平成25年度男女共同参画講座	2	北谷町の人事について 地域フラッシュ	7 8
第34回北谷町民運動会!! 第66回北谷町総合運動体育大会 結果発表 第22回2014おきなワマソン	3	新百歳・カジマヤー・トーカチ おめでとうございます 福祉だより	9 10
小学校の就学時健康診断を実施します。 第8回ちやたん健康・福祉まつり 平成25年秋季全国火災予防運動	4	保留地(宅地)売却のご案内 ペルー・ブラジルから研修生がやって来た!! 北谷町子ども劇団-NIRAI-第8回定期公演 図書館だより	11 12
保健相談センターからのお知らせ ちやとれ!からのお知らせ	5	文化財資料室だよりパネル展 社会教育課文化係事務所移転のお知らせ	13
平成25年度犬・猫 避妊・去勢手術のおすすめ	6	老人福祉センター 行事・教室ありんくりん	
11月・12月は県税・市町村税徴収強化月間です! 年末調整等説明会のご案内	7	お知らせ 「北谷町長選挙」及び「北谷町議会議員補欠選挙」	14~15 裏表紙

第五次北谷町総合計画基本構想が議決されました！

第五次北谷町総合計画基本構想は、町のまちづくりの基本的な理念であり、町の目指す新しい将来像及びまちづくりの目標を示すものです。

第五次北谷町総合計画については、地方自治法の一部改正を受け、「北谷町総合計画条例」を制定し、総合計画を町民の皆さまとの協働によって策定すべきものと位置付けました。

そこで、多くの町民の皆さまからのご意見を参考に、「北谷町総合計画審議会」で審議し、平成25年7月23日に答申書が北谷町長に提出され、平成25年9月に基本構想が議決されました。

〈まちづくりの基本理念〉

『ニライの都市(まち)』



平成25年度男女共同参画講座

「シングルパパ宮原さんの子育てが楽しくなる話！」

講師 宮原 礼智 (みやはら あやとも) 氏 ファザーリング九州代表理事 (福岡市在住)
シングルパパの宮原さんに楽しくなる子育てやITを活用した家事や子育て術、絵本ライブ活動等について話していただきます。！！

日時 平成25年11月16日(土) 午後2時～午後4時

場所 北谷町役場 2階 入札室

対象 町民、男女共同参画に関心のある方

定員 40名 (要予約・先着順) ～入場無料～

一時保育 事前予約、定員10名

お問合せ 北谷町役場総務課 男女共同参画担当 大城 936-1234 (内線181)



第34回 北谷町民運動会！！

町民の皆さん！運動会を一緒に楽しみませんか？大人も子どもも集まれ～♪

第34回北谷町民運動会を11月3日（日）に開催します。

リレー競技や玉入れ、綱引き等、家族みんなで楽しむことのできる競技が行われます。

当日参加できるプログラムもありますので、ご友人やご家族と一緒に参加しませんか。

日 時：平成25年11月3日（日）午前9時30分開始

場 所：北谷公園陸上競技場

お問合せ：第34回北谷町民運動会実行委員会事務局

担当 比嘉・上地・池宮城

TEL 982-7707 FAX 936-3491



←綱引き
(全員参加です♪)



←職域リレー
(真剣勝負です☆)

第66回北谷町総合運動体育大会 結果発表

9月8日（日）に、北谷町総合運動体育大会の最終種目である陸上競技大会が行われ多くの方が参加しました。

陸上競技大会は、一般男子の部上勢区、一般女子の部桃原区、壮年の部栄口区がそれぞれ1位でした。また、5月のソフトボールから始まった、北谷町総合体育大会は、陸上競技の得点を加算した結果、桃原区が優勝しました。

総合運動体育大会最終得点表

行政区	上勢区	桃原区	栄口区	桑江区	謝苺区	北玉区	宇地原区	北前区	宮城区	砂辺区	美浜区
得点	106.0	113.5	82.5	86.0	53.0	28.5	43.5	22.5	76.0	31.0	73.5
順位	2	1	4	3	7	10	8	11	5	9	6



お問合せ：北谷町体育協会事務局 982-7707

第22回 2014 おきなわマラソン

■開催日：2014年2月16日（日）※雨天決行

■会場・コース：沖縄県総合運動公園（泡瀬）スタート・フィニッシュ

■参加料：1) フルマラソン 一般部門 4,500円、高校生・65歳以上 3,500円、競技部門 4,500円
2) 10km 一般 2,700円、高校生 1,200円

■申込期間：2013年11月1日（金）～12月10日（火）※定員に達し次第終了

■受付場所：おきなわマラソン実行委員会事務局、琉球新報社各受付窓口、沖縄テレビ受付窓口、ファミリーマート（Famiポート）、インターネット申込み

■ホームページ：<http://www.okinawa-marathon.com/>

■お問合せ：おきなわマラソン実行委員会事務局 930-0088

～来年度小学校へ入学するお子様の保護者の方へ～
小学校の就学時健康診断を実施します。



平成26年度に小学校へ入学する児童の就学時健康診断を次のとおり行います。

- ◆当日は時間を厳守し、保護者同伴で健康診断を受けてください。
- ◆「健康診断通知書（10月中旬に郵送されたハガキ）」と「母子手帳」を忘れずに持参してください。

北谷町就学時健康診断日程

就学予定学校	健康診断実施日	受付時間（診察開始時間）	実施会場
北谷第二小学校	平成25年11月6日(水)	午後1時15分(午後1時30分)	ちゃたんニライセンター 1階 カナイホール
浜川小学校	平成25年11月14日(木)	午後3時15分(午後3時30分)	
北谷小学校	平成25年11月28日(木)	午後1時15分(午後1時30分)	
北玉小学校	平成25年12月5日(木)	午後0時45分(午後1時)	

◆お問合せ 北谷町教育委員会 学校教育課 982-7705

第8回ちゃたん健康・福祉まつり

日時 平成25年12月1日(日) 午前10時～午後6時

場所 北谷公園野球場前広場及びその周辺

健康の部

ステージ

- 「健康標語」コンクール表彰式
- 沖縄県健康運動指導会による「Let's プチ体操」

母子保健コーナー

- 妊婦体験
- 公園マップの展示

福祉課コーナー

- 認知症ってなあに？

栄養試食コーナー

- 食生活改善推進員コーナー
- 給食大試食会

体験コーナー

- 測定コーナー ●相談コーナー ●運動体験コーナー
- 足裏マッサージ ●運動療養ミニ講座(生活習慣病)

ミニウォーキング

- アラハビーチ沿いウォーキングコース(約3.7km)
- ※申込制 先着50名

福祉の部

- 福祉団体等活動紹介・バザー ●手話体験 ●おもちゃづくり体験 ●子ども達による舞台出演 等

※当日は駐車場の混雑が予想されます。会場と各公民館を回る巡回車を用意します(1時間に1回)ので、ご活用ください。

お問合せ：北谷町保健相談センター TEL 936-4336

北谷町社会福祉協議会 TEL 936-2940

平成25年秋季全国火災予防運動

11月9日(土)～11月15日(金)

消すまでは 心の警報 ONのまま

【お知らせ】

住宅火災による死者の発生を防ぐことを目的に、平成23年6月1日から**全ての住宅に住宅用火災警報器の設置が義務化されました。**火災を防止するには、私たち住民一人ひとりの心がけが大切です。

お問合せ ニライ消防本部(予防課) 956-9924



★保健相談センターからのお知らせ★

やろーよ献血

ハートに近い贈り物

今!!400mL 献血が多く求められています。

次の条件にかなう方ならどなたでも献血できます!

- ① 現在病気療養中でない方。
- ② 3日以内に注射や服薬の方は当日係員におたずね下さい。
- ③ 3日以内に歯科治療（歯石除去を含む）を受けていない方。
- ④ 妊娠中でない方、また出産後6ヵ月を経過した方。
- ⑤ 現在著しく疲労、空腹、睡眠不足、風邪気味でない方。
- ⑥ 過去に手術を受けた事のない方。
※手術を受けても輸血をしない場合がありますのではっきりしない方は当日検診医におたずね下さい。



『献血』にご協力お願いします



平成25年12月4日（水）
午前9時～午後5時
北谷町役場玄関前

あなたの献血でつながる命



献血の前日は睡眠5時間以上、当日は食事を摂ってご協力お願いします
北谷町献血推進協議会

お問合せ 沖縄県赤十字血液センター献血推進課 TEL 834-3201
沖縄県福祉保健部薬務疾病対策課 TEL 866-2215

ちゃとれ!からのお知らせ

今年もちゃとれで体力測定を開催します!現在の自分の体力を調べてみませんか?
今後の健康づくりの参考には是非ご参加下さい。

日時【11月17日（日）午前9時～午後6時】 参加費【無料】

種目【握力、長座体前屈、閉眼片足立ち、座位あし開閉（全4種目）】

詳しくはちゃとれ!までお問合せ下さい。

お問合せ

☆ **chafore!** ☆ 北谷町健康トレーニングセンター 〒904-0105 北谷町字美浜2番地（北谷公園内）
TEL 936-7220 ホームページ http://www.mizuno.co.jp/school/facility/shisetsu_45/

平成25年度 犬・猫 避妊・去勢手術のおすすめ

～犬や猫の飼い主のみなさんへ～



健康な犬・猫をあわせて350頭について避妊・去勢手術費用の一部を助成します。

※ 手術を受ける動物病院の定める手術料金から一頭につき右の金額を差し引いた差額分を飼い主が負担することになります。なお、手術料金は、動物病院により異なりますので事前に各動物病院へ確認ください。

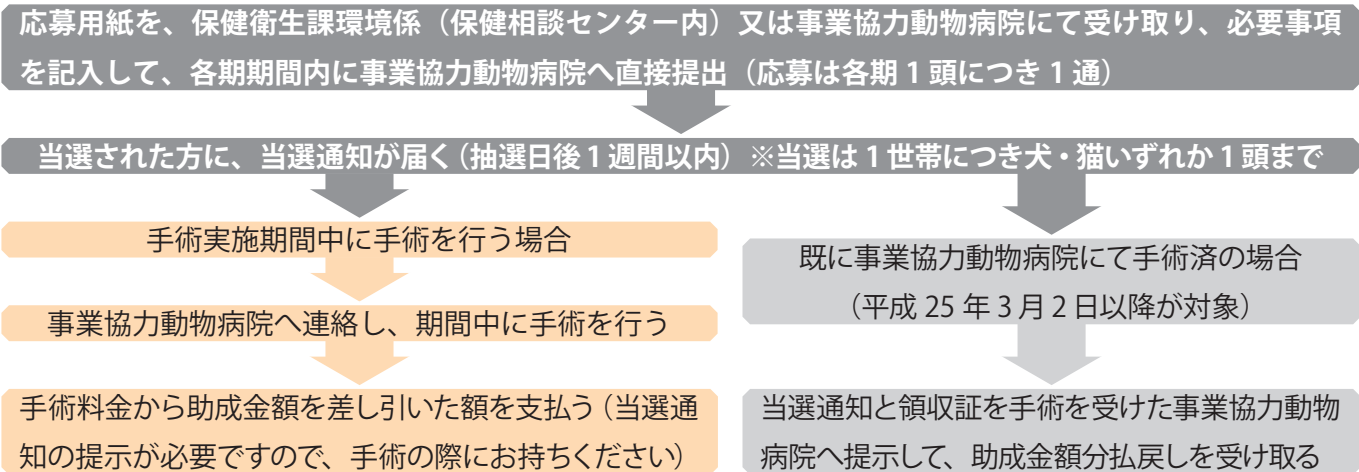
助成金の金額

	オス	メス
犬	5,000円	5,000円
猫	3,000円	5,000円

対象となる犬・猫

- 県内在住の方に飼育されている犬・猫で、手術実施時に生後ほぼ6か月以上で健康であること。
- 犬は、狂犬病予防法に基づく登録済の犬で、平成25年度狂犬病予防注射接種済の犬であること。

応募から助成までの流れ



募集期間・抽選日・手術実施期間

第1期

募集期間：平成25年9月20日（金）～平成25年11月30日（土）

抽選日：平成25年12月5日（木）

手術実施期間：平成25年12月15日（日）～平成26年1月20日（月）

第2期

募集期間：平成25年12月1日（日）～平成26年1月7日（火）

抽選日：平成26年1月14日（火）

手術実施期間：平成26年1月24日（金）～平成26年3月1日（土）

お問い合わせ

財団法人 沖縄県獣医師会

電話 853-8001

ホームページ【 <http://www.okijyu.jp> 】



北谷町及び近隣市町村の

事業協力動物病院

病院名	所在地	電話番号
フレンズ動物病院	北谷町	926-2033
ノア動物病院	沖縄市	934-4477
ペットメディカルセンター・EIL	沖縄市	930-2222
tama 動物病院	沖縄市	937-3737
美里動物病院	沖縄市	934-4110
動物病院 22 時	沖縄市	983-8822
あんじゅ動物病院	宜野湾市	898-8866
仲本動物病院	宜野湾市	892-8648
宮里獣医科病院	宜野湾市	897-0271
アネスパットクリニック	宜野湾市	896-1711

※ 他にも事業協力動物病院がありますので、詳しく知りたい方は、沖縄県獣医師会ホームページを確認ください。



11月・12月は県税・市町村税徴収強化月間です！

税金の納税者と滞納者の公平を保つため、滞納者に対しては、財産差押による強制的な徴収を実施しています。

差押の対象は、土地や建物などの不動産、預貯金や給与、軍用地料等の債権などです。また、写真のように自動車を運行不能にするタイヤロックの装着なども行っています。

これらの処置は、法律に基づき行うもので、事前の連絡や本人の同意を必要としません。

平成25年度の差押状況（9月末日現在）

預貯金	9件	給与・退職金	2件
不動産	1件	その他債権(※)	34件
自動車 (タイヤロック)	5件		

※その他債権とは、不動産賃料、年金、軍用地料などです。

町税滞納処分にタイヤロックを導入しています。

町では、再三の納税催告に応じない滞納者に対して、預貯金や不動産の差押を行い、徴収の確保に努めています。

この度、新たに「タイヤロック」による自動車等の差押を導入し、滞納者へより強力に納税を促しています。

対象者 再三の納税催告に応じない滞納者

取組内容 自動車等（自動車・軽自動車・オートバイ等）を所有している滞納者に対し、自動車等の使用・運行を制限するタイヤロックを用いて自動車等の差押を行います。



▲タイヤロックによる差押のイメージ

お問い合わせ 税務課納税係 TEL 936-1234（内線195・196）

年末調整等説明会のご案内

沖縄税務署では、年末調整及び法定調書等の作成のしかたについて、説明会を開催いたします。

開催日時：11月13日（水）午前10時～午後0時30分

開催場所：沖縄コンベンションセンター 劇場棟（宜野湾市真志喜4-3-1）

※ 説明会会場へのお問い合わせは、ご遠慮願います。

※ 会場駐車場には限りがありますので、公共交通機関をご利用いただきますようお願いいたします。

お問合せ：沖縄税務署 TEL 938-0031

- 国税についての一般的なご質問は「電話相談センター」でお答えします。音声案内に従い番号「1」を選択願います。
- 税務署にご用の場合は、音声案内に従い番号「2」を選択願います。



～北谷町の人事について～

税務課に新職員採用

平成25年10月1日付けで、北谷町役場税務課に津嘉山 美奈子（つかやま みなこ）さんが採用されました。採用された、津嘉山さんは、「町役場職員として、様々な面で北谷町に貢献できるよう頑張りますのでよろしくお願いします」と意気込みを語りました。

これで、今年度の新採用職員は、合計13名となりました。



上勢区 第11回上勢まつり

8月10日(土)、11日(日)に第11回上勢まつりが盛大に開催されました。昨年10年目を迎え今年は新たに1からスタートしようと「まつり実行委員会」を5月から立ち上げ、素晴らしいお祭りを作り上げようと準備を始めました。

2日間に渡り開催されたお祭りは、例年通り2000人の来場者で子どもエイサー道ジュネーや高校生ダンスなどイベントも定着し観客の皆さんも楽しんでいただき大盛況に終わりました。



上勢区広報通信員 萩堂 三恵子



美浜区広報通信員 松山 エイ子

美浜区 敬老会

9月15日(日)美浜区敬老会が行われました。65歳以上の美浜区民は130名おり、区民全体の約13%を占めます。

敬老会は、毎年75歳以上の方を対象としており、今回の対象者は70名でした。敬老会に参加した皆さんは、最初は緊張した面もちでしたが、子ども達による琉球舞踊や、HipHopダンスの舞台に和んだ会場は、フラダンスや、琉球風車のエイサーで一気に盛り上がり、最後は皆でカチャーシーを踊り楽しい敬老会を過ごしました。

北玉区 区内清掃

9月8日(日)、北玉区自治会・北玉区老人クラブ・北玉区学力向上推進協議会の3者合同で、敬老会に向けて区内清掃を行いました。

当日は、約60名の方が、炎天下の中区内の草刈や、公民館の内外をきれいに清掃してくれました。また、崎原盛繁さん、照屋盛隆さん、玉城幸一さんに立て看板も作ってもらいました。

参加された区民の皆さまありがとうございました。



北玉区広報通信員 安慶名 光枝

北玉区 敬老会

9月14日(土)北玉区公民館で、敬老会を行い総勢110名の方が参加して盛り上がりました。その中に、満100歳になる伊波勝子さんも参加され、記念品の贈呈も行いました。

伊波さんは、毎年敬老会や新年会に歩いて参加してくれており、その元気な姿に、周りの方が自然と笑顔になります。私たちも、あやかりたいですね。



北玉区広報通信員 安慶名 光枝

北前区公民館まつり

10月13日(日)、北前区公民館まつりが開催されました。公民館裏庭に、名物のジュースやそばなどの美味しい屋台、ヨーヨー釣りやくじ引きなどが並び、たくさんの人で賑わいました。ステージでは、のど自慢の皆さんによるカラオケや、空手演武、ダンス、民謡、クラウンパフォーマンスなどが行われ、最後は、北谷音頭などの盆踊りで大盛況のうちに終了しました。クラウン・コトラさんの楽しいパフォーマンスに、大人も子どもも釘付けになり、運良くバルーンアートを買えた子ども達が大喜びで抱えていたのが印象的でした。



北前区広報通信員 川島 素乃子

新百歳・カジマヤー・トーカチ おめでとうございます

今年、北谷町では75名の方がトーカチ祝(数え年88歳)、13名の方がカジマヤー祝(数え年97歳)および3名の方が新百歳祝を迎えました。そのうちトーカチ祝18名、カジマヤー祝1名のお宅を野国昌春町長、玉城清松老人クラブ連合会会長、福祉課職員が訪問し、祝状等の贈呈を行いました。長い人生を積み重ねてこられた方々の言葉を直に拝聴し、そのご功績に敬意を表する機会となり、またご長寿にもあやからせていただきました。

○新百歳祝を迎えた皆さん(※五十音順、敬称略)

内間 トミ 新里 喜代子 德里 ツル

○カジマヤー祝を迎えた皆さん(※五十音順、敬称略)

稲嶺 弘子 伊波 カメ 伊良波 チル 上原 政子 榮野比 静 大嶺 カマド
 賀根村 千代子 金城 達全 古謝 在助 瑞慶覧 カマル 棚原 清子 知念 カメ
 外1名

○トーカチ祝を迎えた皆さん(※五十音順、敬称略)

新垣 盛孝 石川 カナ子 市原 義彦 稲嶺 文子 大城 カメ 大城 澄子
 大湾 マサ子 我那覇 ウト 神山 トヨ 岸本 トミ 岸本 ヨシ 儀保 キク
 儀間 勝子 喜友名 豊子 金城 ヨシ子 具志堅 用芳 源河 ヨシ子 國場 キク
 小橋川 共徳 小橋川 良子 崎原 盛喜 崎原 春子 佐久川 ヨシ 島袋 ヨシ
 新城 美代子 田邊 キヌエ 玉盛 綾子 玉盛 俊一 知念 千代 津嘉山 静子
 津嘉山 ヨシ 照屋 永幸 照屋 ナヘ 照屋 良子 仲宗根 節子 仲宗根 春
 仲地 秀子 長濱 敦子 長嶺 ノブ 中村 志津子 仲村渠 ユキ子 並里 雪子
 新田 八重子 濱田 光子 浜元 盛亀 張本 佳睦 比嘉 ツル 比嘉 徳榮
 比嘉 敏子 比嘉 芳子 南 満則 宮城 信子 宮里 カツ 宮里 敏子
 宮良 安 目取眞 シゲ 屋我 トミ 屋慶名 シゲ 山内 竹子 山口 ナツ
 屋良 春子 外14名

祝 新百歳・カジマヤー・トーカチ



新百歳・カジマヤー
 トーカチを迎えられた皆さま
 おめでとうございます。

福祉だより

認知症サポーター養成講座

～認知症について、楽しく学べる講座です！～

◆日 時：11月23日（土）午後1時半～3時

◆場 所：ニライセンター 地下講座室（北谷町字桑江 467 番地の1）

◆受講料：無料

◆申込方法：福祉課 高齢者福祉係にて受付（電話受付可）TEL 936-1234（内線 237）



認知症は、誰にでも起こりうる脳の病気によるもので、85歳以上では4人に1人は症状があるといわれています。しかし、認知症があっても、周囲の理解と気遣いがあれば、穏やかに暮らしていくことは可能です。そのためにも、地域の支え合いが不可欠で、地域の誰もが認知症についての正しい知識を持ち、認知症の人や家族を支える手立てを知っていれば、「尊厳ある暮らし」をみんなで守ることができるのです。

この講座では、認知症について正しい知識を学び、受講後には、認知症を理解し、認知症の人や家族を見守る応援者（認知症サポーター）の証として「**オレンジリング**」が交付されます。誰もが暮らしやすい北谷町を目指して、あなたも認知症について学んでみませんか？

町内グループホーム紹介

こんにちは！北谷町地域包括支援センター（福祉課 高齢者福祉係内）です。

町内のグループホームについて紹介します！

まず、グループホームとは・・・

別名「認知症対応型共同生活介護」ともいい、認知症の方が少人数（9人以内）で共同生活する住宅のことで、家庭的な環境と地域の住民との交流のもと、介護スタッフによる食事・排泄・入浴等の介護や日常生活上の世話、機能訓練等のサービスが受けられる住宅のことです。

グループホームに入れる条件は・・・？

- ①北谷町に住所を有する方
- ②医師から認知症の診断を受けた方
- ③要介護認定が要支援2～要介護5の方
- ④その他（共同生活ができる方、随時医療を必要としない方等、施設によって若干こととなります。）

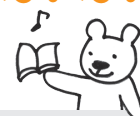
*空き状況や金額等、詳しい情報は、直接施設へお問い合わせください。

*** 町内のグループホーム ***

- ①グループホームちゃたん
宮城 1-793 TEL 936-2580
- ②グループホーム上勢頭（かみせいど）
上勢頭 633-1 TEL 923-2727
※ 10月1日オープン
- ③グループホーム結の郷（ゆいのさと）
吉原 1180-1 TEL 923-1627
- ④グループホーム海風（うみかじ）
北前 1-3-5 TEL 982-7320

高齢者に関するご相談は、北谷町地域包括支援センター（福祉課 高齢者福祉係内）まで TEL 936-1234

11月11日は介護の日



北谷町地域包括支援センターでは、「そろそろ介護のこと、考えてみませんか」をテーマに町立図書館とタイアップして、11月1日から30日までの期間中、介護に関連する図書を集めた企画展示を開催いたします。

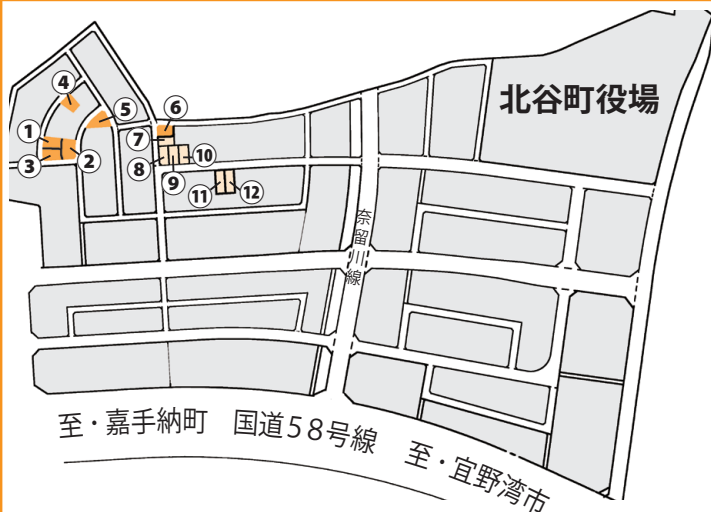
高齢の親のこと、自分の将来のこと、認知症のこと・・・介護が必要になる日に備え、あなたもこの機会に一度考えてみませんか？

保留地(宅地)売却のご案内

◆保留地の位置 中頭郡北谷町 桑江伊平土地区画整理事業

◆保留地数 12保留地

申込受付期間：平成25年11月1日(金)～11月29日(金) 申込受付場所：都市建設課(役場2階)



□申込資格

抽選参加申込は、1世帯又は1法人につき1保留地とし、次に該当する者は、抽選に参加することができません。

◎未成年者、成年被後見人又は被保佐人若しくは破産者で復権を得ない者

□公開抽選日

①～⑥平成25年12月14日(土)

⑦～⑫平成25年12月15日(日)

※ 申込後は執行者による審査の上、適当と認められた者に対して抽選参加決定通知をお送りします。

番号	街区	画地	面積	単価	売却額	番号	街区	画地	面積	単価	売却額
			m ² (坪)	円/m ² (円/坪)	円				m ² (坪)	円/m ² (円/坪)	円
①	21	3-1	236.68 (71.60)	92,700 (306,446)	21,940,236	⑦	32	1-2	184.37 (55.77)	92,600 (306,116)	17,072,662
②	21	3-2	302.03 (91.36)	97,400 (321,983)	29,417,722	⑧	32	1-3	218.31 (66.04)	95,900 (317,025)	20,935,929
③	21	2-3	239.96 (72.59)	95,900 (317,025)	23,012,164	⑨	32	1-4	218.31 (66.04)	94,100 (311,074)	20,542,971
④	21	6	205.51 (62.17)	94,000 (310,744)	19,317,940	⑩	32	1-5	218.20 (66.01)	95,000 (314,050)	20,729,000
⑤	22	1	283.44 (85.74)	88,800 (293,554)	25,169,472	⑪	34	2-1	249.72 (75.54)	93,100 (307,769)	23,248,932
⑥	32	1-1	184.28 (55.74)	95,500 (315,702)	17,598,740	⑫	34	2-2	248.74 (75.24)	93,100 (307,769)	23,157,694

詳細は、桑江伊平土地区画整理事業ホームページ：<http://www.chatan.jp/yakuba/1/714.html>

お問合せ：都市建設課 区画整理係(北谷町役場2階) TEL 982-7743

ペルー・ブラジルから研修生がやって来た！！

北谷町では、海外(ペルー、ブラジル、ボリビア、アルゼンチン、ハワイ)に移住された北谷町出身の移民の方々の子孫を研修生として受け入れ、技術の習得や町民との交流を通して、社会の発展に貢献できる人材を育成し、研修生の本国と北谷町との国際親善に寄与することを目的とした「海外移住者子弟研修生受入事業」を平成14年度から実施しています。

この度、平成25年度研修生としてペルー共和国から山城 津嘉山 アンヘラ ひでみさんが、ブラジル連邦共和国からはカレン ユリ アナグスコさんが招かれました。研修生のおふたりは9月から12月17日(火)までの約3ヶ月間 日本語研修をはじめとした様々な研修を受けます。

町民の皆様、おふたりを見かけた際には、温かいご声援をよろしくお願いします。



▲ペルーからの研修生ひでみさん(左)とブラジルからの研修生カレンさん(右)

北谷町子ども劇団 - NIRAI - 第8回定期公演

「ときめきよろめきフォトグラフ」上演のお知らせ

芸術文化の分野における人材育成事業の一つとして継続して取り組んでいる「北谷町子ども劇団 - NIRAI -」の第8回定期公演を行います。

日時：平成25年11月9日(土) 午後2時・午後7時
10日(日) 午後2時

場所：ちゃたんニライセンター カナイホール

入場料：大人500円、小中学生300円(当日料金同じ)

※未就学児は、膝上無料。※3歳未満のご入場はご遠慮ください。

プレイガイド：ちゃたんニライセンター(平日午前9時～午後5時)

電話予約可 936-3492

ファミリーマート各店 e+ (イープラス)

あらすじ

写真部の夏美と優等生ゆき絵が偶然出会い、「誰にも理解してもらえない」と他人に話したことのなかった「自分だけのときめき」を打ち明け、心を通わせて・・・。



図書館だより

北谷町立図書館
TEL 936-3542
FAX 936-4567

♪ 読み聞かせ発表会 & 読書講演会 ♪

日時：11月16日(土) 午後2時

場所：ちゃたんニライセンター カナイホール

講師：古謝恵氏(おはなしの木の会)

発表者：町内小中学校

PTA 読み聞かせボランティア



～～ 定例行事 ～～

フックスタート

日時：11月30日(土) 午前10時～午後2時

対象：生後4カ月(平成25年7月生まれ)の乳児とその保護者

場所：北谷町立図書館 会議室

♪ 駐車場は、身障者用駐車場(屋根つき)を確保してあります。(フックスタートののほりがあります。)

11月のおはなし会

場所：図書館おはなしのへや

時間：午前11時～午前11時30分

・9日(土) ボランティア「ナルカ」によるおはなし会

・16日(土) 職員によるおはなし会

11月の休館日

・毎週月曜日

・3日(日) 文化の日

・23日(土) 勤労感謝の日

・28日(木) 資料整理日

ご寄贈、ありがとうございました

★「俳句同人誌 天荒」46号

★「スポーツクラブのひみつ」

★「島想い」

鳥飼 規世 / 漫画

山下 恒夫 / 著

さわやかな秋の夜長は読書がぴったり!
2013年・第67回読書週間
期間：10月27日(日)～11月9日(土)
標語：「本と旅する 本を旅する」
町立図書館では、「新美南吉生誕100周年～新美南吉の世界～」をテーマに、新美南吉の絵本や童話・関連資料などを紹介・展示します。世代を超えて読み継がれる南吉作品に触れてみませんか?

★今月の新刊案内★

《一般向け》

- ★「今日からできるロコモティブシンドローム対処法」 中村 耕三 / 監修
- ★「うちであつたか・手編みのルームシューズ」 Sachiyo * Fukao / 著
- ★「運命を変えた33の言葉」 NHK「プロフェッショナル」制作班 / 著
- ★「命がけで南極に住んでみた」 ゲイブリエル・ウォーカー / 著

《児童向け》

- ★「さみしかった本」 ケイト・バーハイマー / 文 クリス・シーパン / 絵
- ★「ゼロくんのかち」 ジャニ・ダグーリ / 文 イレ・デル・ゲイト / 絵
- ★「石の巨人」 ジェーン・サクリ / 文
- ★「ガラパゴスに木を植える」 藤原 幸一 / 写真・文

《中高生向け》

- ★「魔使いの盟友」 ジョゼフ・ディレイニ / 著
- ★「特別授業“死”について話そう」 伊沢 正名 ほか / 著
- ★「基礎からわかる数学入門」 遠山 啓 / 著
- ★「人という怪物」(上下) パトリック・ヌ / 著

《郷土関係》

- ★「黙示録」 池上 永一 / 著
- ★「琉球塩手帖」 青山 志穂 / 著
- ★「未来に伝える沖縄戦①②」 琉球新報社会部 / 編
- ★「那覇の市場で古本屋」 宇田 智子 / 著

《視聴覚資料》

- 〈CD〉
- ★「琉神マブヤー 1972 LEGEND」
- ★「カーペンターズ・シングルズ 1969-1981」
- 〈DVD〉
- ★「くまのがっこう」
- ★「スケッチ・オブ・ミャーク」
- ★「誰も知らない」

行事・教室ありんくりん

1(金)	健康体操教室 9:30 歌声サークル 10:00 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
2(土)	
3(日)	文化の日
4(月)	振替休日
5(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル 13:00 古典音楽教室 14:00
6(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
7(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
8(金)	健康体操教室 9:30 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
9(土)	
10(日)	
11(月)	ゲートボール審判講習会 9:00 歌声教室 10:00 民謡サークル 10:00 男性レクサークル 10:00 カラオケサークル 13:00 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
12(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル 13:00 古典音楽教室 14:00
13(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
14(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
15(金)	健康体操教室 9:30 歌声サークル 10:00 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
16(土)	
17(日)	定期清掃
18(月)	大正琴教室 10:00 民謡サークル 10:00 男性レクサークル 10:00 カラオケサークル 13:00 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
19(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル 13:00 古典音楽教室 14:00
20(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
21(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
22(金)	健康体操教室 9:30 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
23(土)	勤労感謝の日
24(日)	
25(月)	ゲートボール審判講習会 9:00 歌声教室 10:00 民謡サークル 10:00 男性レクサークル 10:00 カラオケサークル 13:00 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
26(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル 13:00 古典音楽教室 14:00
27(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
28(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
29(金)	健康体操教室 9:30 民謡愛好会 20:00
30(土)	

満60歳以上の高齢者がイキイキと楽しい時間と交流が持てるように各教室・サークルなどを行っています。

●お問合せ TEL 936-3521

☆文化財資料室だよりパネル展☆

11月25日(月)～29日(金)

北谷町役場 1階 町民ギャラリーにて開催

「広報ちやたん」において、連載中の「文化財資料室だより」の過去3年間の記事の中から、厳選した原稿をパネル展示し、その中で紹介した遺物等も併せて展示いたします。

また、「パネル展」開催期間中は、職員が常駐し、分かりやすく解説いたしますので、お気軽にお越し下さい。

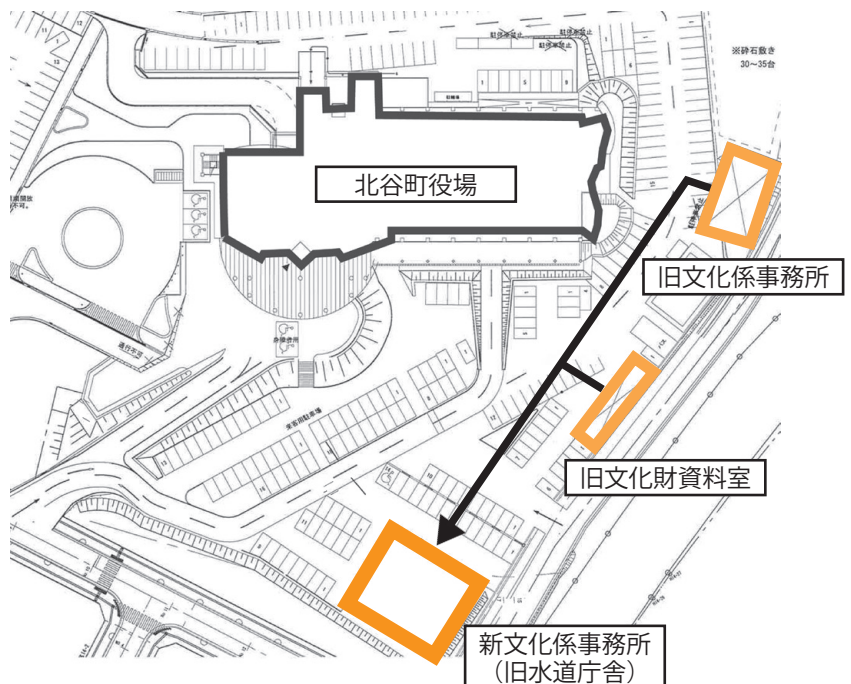


社会教育課文化係事務所移転のお知らせ

北谷町教育委員会社会教育課文化係よりお知らせです。

平成25年9月17日(火)より、水道庁舎移転に伴い、旧文化係事務所と旧文化財資料室を統合し、旧水道庁舎へ移転しました。

文化係へご用の際は、下図の新文化係事務所(旧水道庁舎)へお越し下さい。



●お問合せ 社会教育課 文化係 936-3159

平成25年度北谷町国民健康保険税収納対策緊急プラン

本町では、国民健康保険税の負担の公平性を確保し、収納率向上を図るため以下のとおり収納対策緊急プランを策定し実施します。

1. 基本的な事項

- (1) 新規滞納者発生を抑制するため、納期内納付の原則の周知を図る。
- (2) 他保険加入者の発見に努め、早期に資格喪失届けの提出を勧奨する。
- (3) 所得の未申告者リストを作成し、臨戸訪問や窓口での申告指導を行う。
- (4) 国民健康保険制度の正しい理解を促進し、低所得者対策として保険税軽減制度の周知に努める。
- (5) 国保税（現年度分）未納者の早期把握に努め、重点的に訪問指導を行う。
- (6) 税務課との連携を強化し滞納処分についても連携を図る。
- (7) 収納率向上のための取組として、収納対策強化月間を設定するなど年間スケジュールを定め計画的・効率的に収納対策に取り組む。

2. 被保険者の支援

- (1) 国保税の減免制度の周知に努め、訪問指導時に納付相談パンフレットを配布する。
- (2) 滞納原因が災害・失業・病気療養・生活困窮などの場合には、納税相談・減免相談を積極的に行い被保険者を支援する。
- (3) 窓口相談等において、多重債務者と見受けられる場合は、関係機関・専門部署と連携して対応する。
- (4) 窓口相談等において、生活保護申請が必要な状況にもかかわらず、生活保護の申請が行われていない被保険者については、資産状況、収入状況を把握し、生活保護申請の可否について担当課と連携して対応する。

3. 徴収方法の改善等

- (1) 納税意識の向上を図るため広報を強化し自主納付を勧める。
- (2) 滞納分析を行い、滞納原因の把握に努めるとともに、滞納者との接触の機会を確保を図り、納税指導を行う。
- (3) 短期被保険者証を発行する場合には、滞納者との接触機会を確保するため、有効期限・分割納付額については一定の基準を定め対応する。

4. 滞納状況の解消

- (1) 納期限後 20 日以内に納付がない場合は督促状を送付する。
- (2) 督促状を送付しても納付がない場合は、催告書を送付する。
- (3) 滞納状況を改善するため分納計画書の提出を受けるとともに、現年度分については、現年度内で完納できる計画書以外は基本的に認めない。
- (4) 滞納分の分納計画については、当該年度も含めて 2 年以内に完納できる計画書以外は基本的に認めない。
- (5) 時効完成前に納入勧奨を行うとともに、時効が完成したら迅速に不能欠損処理を行う。

5. 滞納処分の実施

- (1) 催告書を送付しても納付がない長期滞納者については、財産調査を行う。
- (2) 財産調査等の結果、地方税法第 15 条の 7 第 1 項に該当すると認められる場合には滞納処分の停止を行う。
- (3) 財産調査の結果、滞納保険税を納付できる十分な収入・資産等があるにもかかわらず、納付を行わない悪質滞納者については毅然とした態度で臨み、滞納処分を実施する。
- (4) 悪質滞納者については、預貯金、定期預金、自家用車（タイヤロック）、給与、軍用地料、不動産、国税還付金、生命保険解約返戻金等の差押を行う。

●お問合せ 北谷町役場保健衛生課 国民健康保険係 936-1234

相談 人権・行政・町民無料法律相談

今月は **21日(木)** です。

毎月第3木曜日

午前 10 時～午前 12 時 午後 1 時～午後 4 時
北谷町役場 1 階レセプションホール

※予約は不要ですので、相談のある方は当日会場にお越しください。

●お問合せ 936-1234(内線 163)

相談 消費生活相談室

毎週木曜日

午前 10 時～午前 12 時 午後 1 時～午後 4 時
北谷町役場 2 階 201 会議室

※相談は無料で、電話相談可

●お問合せ 982-7701

お知らせ

※ 寄附 ※

- 9月 5日
匿名様
20,000円 (町社協へ)
20,000円 (町育英会へ)
 - 9月11日
匿名様
200,000円 (町社協へ)
 - 9月11日
森山 朝信 様
5,000円 (町社協へ)
 - 9月11日
稲嶺 トミ 様
故 稲嶺 盛昌 様の香典返として
50,000円
 - 9月19日
鳥袋 善助 様
故 鳥袋 千代 様の香典返として
100,000円 (町社協へ)
100,000円 (ニライの里へ)
- ご芳志ありがとうございました

ニライ消防本部 救急出場状況

平成 25 年 9 月

	北谷	読谷	嘉手納
火災	0	0	0
自然災害	0	0	0
水難	0	0	0
交通	15	13	11
労災	1	1	2
運動競技	2	1	2
一般負傷	11	15	12
加害	1	1	0
自損行為	5	2	1
急病	83	75	57
その他	1	2	1
転院	2	5	2
月件数	121	115	88
署累計	1166	1101	862

9月の北谷町での
火災発生件数は1件です。

■緊急・火災時は

TEL 119

■消防に関するお問合せ

TEL 936-3721 FAX 936-9076

どうちゅいむに～222

先月に引き続き慶祝訪問の話題です。訪問先で「あやかり昆布」を頂くことが多いのですが、どうやら、「よるこんぶ」という言葉遊びから来ているようです。加えて、繁殖力の強い昆虫は子孫繁栄の意味合いもあるようで、とても縁起が良いようです。たくさんあやからせていただき感謝です。(しばいぬ)

パネル展

「- 100年の歩み - 北玉小学校・写真パネル展」 ～戦争・平和・そして未来へ～



校史百年年表・戦前、戦後、現在の北玉小学校と周辺の移り変わりを写真で展示します。是非ご覧ください。

開催期間：平成 25 年 11 月 26 日 (火) ～ 12 月 1 日 (日)

展示時間：午前 10 時～午後 9 時 (最終日は、午後 5 時まで)

場 所：ニライセンター ギャラリー北谷

主催・お問合せ：北谷町立北玉小学校 936-3928

調査

「ナスミバエ」の分布調査・防除対策にご協力ください!

ナスミバエとは、主にナス科野菜(ナス・ピーマン・トマト・トウガラシ等)の果実を食害する害虫で、沖縄本島では平成22年12月に初めて確認されました。防除困難な害虫で、他のミバエのように根絶されていません。

平成25年に入ってから、このナスミバエの寄生果実が頻繁に発見されるようになったため、この度ナスミバエの分布調査と防除対策を行うこととなりました。



実施日程：随時

対象果実：ナス科野菜の果実(相談に応じます。)

検査受付：電話にて受付

詳しい内容は、役場ホームページに掲載しています。

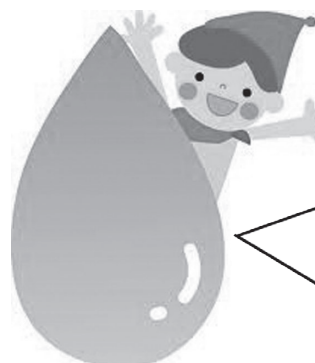
ホームページ：<http://www.chatan.jp/yakuba/1/566.html>

受付・お問合せ：経済振興課農林水産係 982-7701

ナスミバエは、家庭菜園等のナス科野菜に寄生しやすいことが判明しています。

「家庭菜園等で害虫の食害が発生している。」「疑わしい果実が見られる。」「害虫に食害されていないか心配。」「もっと詳しい情報が知りたい。」「という方は、経済振興課まで連絡ください。」

北谷町水道課
TEL：936-3923



節約に
せつすい
協力ください。
続けています。
少雨傾向が
しょううけいこう

北谷町選挙管理委員会からのお知らせ

『北谷町長選挙』及び『北谷町議会議員補欠選挙』

投票日
11/17(日)

皆さんそろって投票しましょう！
「投票でわたしも参加！まちづくり」

北谷町長選挙及び北谷町議会議員補欠選挙が平成25年11月17日（日）に行われます。

- **告示日** 平成25年11月12日（火）
- **期日前投票** やむえない事由等で投票日に投票できない方は、入場整理券を持参して期日前投票所で投票することができます。
期間 平成25年11月13日（水）～平成25年11月16日（土）
時間 午前8時30分～午後8時
場所 北谷町役場 1階 レセプションホール



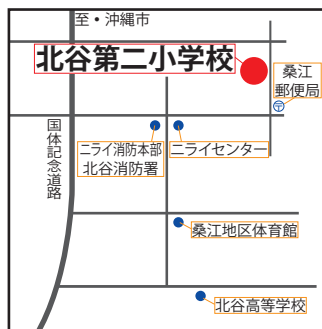
- **投票日時** 平成25年11月17日（日） 午前7時～午後8時
- **投票所**

投票区	投票所	行政区
第一投票区	北玉小学校体育館	謝荻区、北玉区、宇地区
第二投票区	北谷第二小学校体育館	上勢区
第三投票区		桃原区、栄口区
第四投票区	桑江地区体育館（桑江区公民館）	桑江区
第五投票区	桑江中学校体育館	北前区、美浜区
第六投票区	浜川小学校体育館	宮城区
第七投票区		砂辺区



第一投票区
北玉小学校体育館

※入場整理券に記載された投票所をご確認下さい。



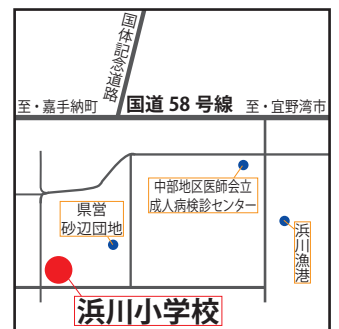
第二投票区、第三投票区
北谷第二小学校体育館



第四投票区
桑江地区体育館（桑江区公民館）



第五投票区
桑江中学校体育館



第六投票区、第七投票区
浜川小学校体育館

- **お問い合わせ** 北谷町選挙管理委員会 Tel 936-1234（内線221, 222）

編集・発行：北谷町役場町長室 沖繩県中頭郡北谷町字桑江226 Tel 098-936-1234
2013年11月1日発行 一部あたりの経費約31円 印刷：新星出版株式会社 Tel 098-866-0741

ラジオ 広報番組 「北谷町だより」 FMニライ 79.2 MHz
毎週月～金曜日 午後6時50分～午後7時

町広報誌 「広報ちやたん」について
本号とバックナンバーは、北谷町役場ホームページでご覧になれます。

<http://www.chatana.jp/yakuba/>